



TG/154/3  
ORIGINAL: englisch  
DATUM: 1996-10-18

INTERNATIONAL UNION  
FOR THE PROTECTION  
OF NEW VARIETIES OF  
PLANTS

UNION INTERNATIONALE  
POUR LA PROTECTION  
DES OBTENTIONS  
VÉGÉTALES

INTERNATIONALER  
VERBAND ZUM SCHUTZ  
VON PFLANZEN-  
ZÜCHTUNGEN

UNIÓN INTERNACIONAL  
PARA LA PROTECCIÓN  
DE LAS OBTENCIONES  
VEGETALES

**RICHTLINIEN**  
**FÜR DIE DURCHFÜHRUNG DER PRÜFUNG**  
**AUF UNTERSCHIEDBARKEIT, HOMOGENITÄT UND BESTÄNDIGKEIT**

**BLATTZICHORIE**  
*(Cichorium intybus L. partim)*

**GENEVE**  
**1996**

Exemplare dieser Veröffentlichung können zum Preis von 10 Schweizer Franken pro Exemplar einschließlich normalem Porto von dem Büro der UPOV, 34, chemin des Colombettes, Postfach 18, 1211 Genf 20, Schweiz, bezogen werden.

Dieses Dokument oder Teile daraus dürfen ohne vorherige ausdrückliche Erlaubnis der UPOV vervielfältigt, übersetzt und veröffentlicht werden, vorausgesetzt, daß die Quelle angegeben wird.

\* \* \* \* \*

Diese Richtlinien sind in Verbindung mit dem Dokument TG/1/2 zu sehen, das Erklärungen über die allgemeinen Grundsätze enthält, nach denen die Richtlinien aufgestellt wurden.

| <u>INHALT</u>                                      | <u>SEITE</u> |
|--|--------------|
| I. Anwendung dieser Richtlinien.....               | 3            |
| II. Anforderungen an das Vermehrungsmaterial ..... | 3            |
| III. Durchführung der Prüfung .....                | 3            |
| IV. Methoden und Erfassungen .....                 | 4            |
| V. Gruppierung der Sorten .....                    | 4            |
| VI. Merkmale und Symbole .....                     | 4            |
| VII. Merkmalstabelle .....                         | 5            |
| VIII. Erklärungen zu der Merkmalstabelle .....     | 13           |
| IX. Literatur .....                                | 14           |
| X. Technischer Fragebogen .....                    | 15           |

## I. Anwendung dieser Richtlinien

Diese Richtlinien gelten für alle Sorten von *Cychorium intybus* L. partim, außer Typen für Treibkultur und Industrie.

## II. Anforderungen an das Vermehrungsmaterial

1. Die zuständigen Behörden bestimmen, wann, wohin und in welcher Menge und Beschaffenheit das für die Prüfung der Sorte erforderliche Vermehrungsmaterial zu liefern ist. Anmelder, die Material von außerhalb des Staates einreichen, in dem die Prüfung vorgenommen wird, müssen sicherstellen, daß alle Zollvorschriften erfüllt sind. Die vom Anmelder in einer oder mehreren Proben einzusendende Mindestmenge an Vermehrungsmaterial sollte betragen:

25 g.

Das Saatgut sollte wenigstens die Mindestforderungen an die Keimfähigkeit, den Feuchtigkeitsgehalt und die Reinheit für die Vermarktung von Saatgut des Landes erfüllen, in dem die Anmeldung eingereicht wurde. Die Keimfähigkeit sollte so hoch wie möglich sein.

2. Das Vermehrungsmaterial darf keiner Behandlung unterzogen worden sein, es sei denn, daß die zuständigen Behörden eine solche Behandlung gestalten oder vorschreiben. Soweit es behandelt worden ist, müssen die Einzelheiten der Behandlung angegeben werden.

## III. Durchführung der Prüfung

1. Die Mindestprüfungsdauer sollte in der Regel zwei gleichartige Wachstumsperioden betragen.

2. Die Prüfungen sollten in der Regel an einer Stelle durchgeführt werden. Wenn einige wichtige Merkmale an diesem Ort nicht festgestellt werden können, kann die Sorte an einem weiteren Ort geprüft werden.

3. Die Prüfungen sollten unter Bedingungen durchgeführt werden, die eine normale Pflanzenentwicklung sicherstellen. Die Parzellengröße ist so zu bemessen, daß den Beständen die für Messungen und Zählungen benötigten Pflanzen oder Pflanzenteile entnommen werden können, ohne daß dadurch die Beobachtungen, die bis zum Abschluß der Vegetationsperiode durchzuführen sind, beeinträchtigt werden. Jede Prüfung sollte insgesamt 100 Pflanzen umfassen, die auf zwei oder mehrere Wiederholungen verteilt werden sollten. Getrennte Parzellen für Beobachtungen einerseits und Messungen andererseits können nur bei Vorliegen ähnlicher Umweltbedingungen verwendet werden.

4. Zusätzliche Prüfungen für besondere Erfordernisse können durchgeführt werden.

#### IV. Methoden und Erfassungen

1. Alle Erfassungen, die durch Messen oder Zählen vorgenommen werden, sollten an 40 Pflanzen oder Teilen von 40 Pflanzen erfolgen.
2. Für die Bestimmung der Homogenität von Hybridsorten sollte ein Populationsstandard von 3 % mit einer Akzeptanzwahrscheinlichkeit von mindestens 95 % für Abweicher außer eindeutig erkennbare Inzuchtpflanzen verwendet werden. Bei einer Probengröße von 100 Pflanzen würde die höchste zulässige Zahl Abweicher 5 betragen. Zusätzlich sollte ein Populationsstandard von 5 % mit derselben Akzeptanzwahrscheinlichkeit für eindeutig erkennbare Inzuchtpflanzen verwendet werden. Bei einer Probengröße von 100 Pflanzen würde die zusätzliche höchste zulässige Anzahl eindeutig erkennbarer Inzuchtpflanzen 9 betragen.
3. Alle Erfassungen am Blatt sollten an den äußeren Blättern von vollentwickelten Pflanzen erfolgen; die Erfassungen am Kopf sollten zur Zeit der Ernte erfolgen.

#### V. Gruppierung der Sorten

1. Das Prüfsortiment sollte zur leichteren Herausarbeitung der Unterscheidbarkeit in Gruppen unterteilt werden. Für die Gruppierung sind solche Merkmale geeignet, die erfahrungsgemäß innerhalb einer Sorte nicht oder nur wenig variieren. Die verschiedenen Ausprägungsstufen sollten in der Vergleichssammlung ziemlich gleichmäßig verteilt sein.
2. Den zuständigen Behörden wird empfohlen, die nachstehenden Merkmale für die Gruppierung der Sorten heranzuziehen:
  - a) Blatt: Farbe (Mittelrippe ausgenommen) (Merkmal 7)
  - b) Blatt: Anthocyanfärbung zur Erntereife (Merkmal 11)
  - c) Pflanze: Kopfbildung (Merkmal 19)
  - d) Kopf: Form im Längsschnitt (Merkmal 23)

#### VI. Merkmale und Symbole

1. Zur Beurteilung der Unterscheidbarkeit, Homogenität und Beständigkeit sollten die Merkmale mit ihren Ausprägungsstufen, wie sie in der Merkmalstabelle aufgeführt sind, verwendet werden.
2. Hinter den Merkmalsausprägungen stehen Noten (Zahlen) für eine elektronische Datenverarbeitung.
3. Legende:
  - (\*) Merkmale, die für alle Sorten in jedem Prüfungsjahr, in dem Prüfungen vorgenommen werden, herangezogen werden und in jeder Sortenbeschreibung enthalten sein sollten, sofern die Ausprägungsstufe eines vorausgehenden Merkmals oder regionale Umweltbedingungen dies nicht ausschließen.
  - (+) Siehe Erklärungen zu der Merkmalstabelle in Kapitel VIII.

VII. Table of Characteristics/Tableau des caractères/Merkmaletabelle/Tabla de caracteres

| English       | français   | deutsch   | español  | Example Varieties<br>Exemples<br>Beispielssorten<br>Variedades ejemplo          | Note/<br>Nota                            |   |
|---------------|--|---|--|---|--|---|
| <b>1. (*)</b> | <b>Young plant:<br/>anthocyanin<br/>coloration at 5-6<br/>leaf stage</b> | <b>Plantule:<br/>pigmentation<br/>anthocyanique au<br/>stade 5 à 6 feuilles</b> | <b>Jungpflanze:<br/>Anthocyanfärbung<br/>im 5- bis 6-<br/>Blattstadium</b> | <b>Planta joven:<br/>pigmentación<br/>antociánica en estado<br/>5 a 6 hojas</b> |  |   |
|               | absent   | absente   | fehlend  | ausente   | Pan di zuccherò                          | 1 |
|               | present  | présente  | vorhanden  | presente  | Palla rossa 2                            | 9 |
| <b>2. (*)</b> | <b>Plant: diameter<br/>(plant fully<br/>developed)</b>                   | <b>Plante: diamètre<br/>(plante<br/>entièrement<br/>développée)</b>             | <b>Pflanze:<br/>Durchmesser<br/>(Pflanze voll<br/>entwickelt)</b>          | <b>Planta: diámetro<br/>(planta totalmente<br/>desarrollada)</b>                |  |   |
|               | very small   | très petit  | sehr klein   | muy pequeño   | Silla                                    | 1 |
|               | small  | petit   | klein  | pequeño   | Palla rossa 2                            | 3 |
|               | medium   | moyen   | mittel   | medio   | Palla rossa 3                            | 5 |
|               | large  | grand   | groß   | grande  | Pan di zuccherò                          | 7 |
|               | very large   | très grand  | sehr groß  | muy grande  | Catalogna puntarelle<br>a foglia stretta | 9 |
| <b>3. (*)</b> | <b>Leaf: attitude</b>  | <b>Feuille: port</b>  | <b>Blatt: Haltung</b>  | <b>Hoja: porte</b>  |  |   |
|               | erect  | dressé  | aufrecht   | erecto  | Vérone                                   | 1 |
|               | semi-erect   | demi-dressé   | halbaufrecht   | semierecto  | Palla rossa 2                            | 3 |
|               | horizontal   | horizontal  | waagrecht  | horizontal  | Selvatica da campo                       | 5 |
| <b>4. (*)</b> | <b>Leaf: length (at<br/>harvest maturity)</b>                            | <b>Feuille: longueur<br/>(à maturité de<br/>récolte)</b>                        | <b>Blatt: Länge (zur<br/>Erntereife)</b>                                   | <b>Hoja: longitud (en la<br/>madurez de cosecha)</b>                            |  |   |
|               | very short   | très courte   | sehr kurz  | muy corta   | Silla, Zuccherina di<br>Trieste          | 1 |
|               | short  | courte  | kurz   | corta   | Palla rossa 2                            | 3 |
|               | medium   | moyenne   | mittel   | media   | Pan di zuccherò                          | 5 |
|               | long   | longue  | lang   | larga   | Rossa di Treviso                         | 7 |
|               | very long  | très longue   | sehr lang  | muy larga   | Catalogna a foglie<br>frastagliate       | 9 |

| English         | français                                   | deutsch   | español  | Example Varieties<br>Exemples<br>Beispielssorten<br>Variedades ejemplo | Note/<br>Nota |
|-----------------|--|---|--|--|---------------|
| <b>5. (*)</b>   | <b>Leaf: width (as for 4)</b>              | <b>Feuille: largeur (comme pour 4)</b>                        | <b>Blatt: Breite (wie unter 4)</b>               | <b>Hoja: anchura (como para 4)</b>                                     |               |
| very narrow     | très étroite                               | sehr schmal   | muy estrecha                                     | Catalogna<br>puntarelle a foglia stretta                               | 1             |
| narrow          | étroite                                    | schmal  | estrecha   | Rossa di Treviso 2   | 3             |
| medium          | moyenne                                    | mittel  | media  | Silla, Pan di zucchero   | 5             |
| broad           | large                                      | breit   | ancha  | Variegata di Chioggia, Bianca invernale                                | 7             |
| very broad      | très large                                 | sehr breit  | muy ancha  |  | 9             |
| <b>6. (*)</b>   | <b>Leaf: shape</b>                         | <b>Feuille: forme</b>   | <b>Blatt: Form</b>                               | <b>Hoja: forma</b>   |               |
| narrow elliptic | elliptique étroit                          | schmal elliptisch   | elíptica estrecha                                | Catalogna pugliese   | 1             |
| elliptic        | elliptique                                 | elliptisch  | elíptica   | Vérone   | 2             |
| broad elliptic  | elliptique large                           | breit elliptisch  | elíptica ancha                                   | Pan di zucchero  | 3             |
| round           | ronde                                      | rund  | redonda  | Pluto, Silla   | 4             |
| <b>7. (*)</b>   | <b>Leaf: color (excluding midrib)</b>      | <b>Feuille: couleur (à l'exclusion de la nervure médiane)</b> | <b>Blatt: Farbe (Mittelrippe ausgenommen)</b>    | <b>Hoja: color (excluyendo el nervio central)</b>                      |               |
| yellow          | jaune                                      | gelb  | amarillo   | Bianca invernale   | 1             |
| green           | verte                                      | grün  | verde  | Pan di zucchero  | 2             |
| red             | rouge                                      | rot   | rojo   | Red Devil  | 3             |
| <b>8. (*)</b>   | <b>Leaf: intensity of color (as for 7)</b> | <b>Feuille: intensité de la couleur (comme pour 7)</b>        | <b>Blatt: Intensität der Farbe (wie unter 7)</b> | <b>Hoja: intensidad del color (como para 7)</b>                        |               |
| light           | claire                                     | hell  | claro  |  | 3             |
| medium          | moyenne                                    | mittel  | medio  |  | 5             |
| dark            | foncée                                     | dunkel  | oscuro   |  | 7             |

|                    | English  | français  | deutsch  | español   | Example Varieties<br>Exemples<br>Beispielssorten<br>Variedades ejemplo | Note/<br>Nota |
|--------------------|--|---|--|---|--|---------------|
| <b>9.</b>          | <b>Leaf: glossiness</b>  | <b>Feuille: brillance</b>   | <b>Blatt: Glanz</b>  | <b>Hoja: brillo</b>   |  |               |
|                    | weak   | faible  | gering   | débil   | Scarpia, Jupiter   | 3             |
|                    | medium   | moyenne   | mittel   | medio   | Chioggia, Vérone   | 5             |
|                    | strong   | forte   | stark  | fuerte  | Vulcano  | 7             |
| <b>10.<br/>(*)</b> | <b>Leaf: color of midrib</b>                                   | <b>Feuille: couleur de la nervure médiane</b>                           | <b>Blatt: Farbe der Mittelrippe</b>                          | <b>Hoja: color del nervio central</b>                                 |  |               |
|                    | whitish  | blanchâtre  | weißlich   | blancuzco   | Bianca invernale   | 1             |
|                    | green  | verte   | grün   | verde   | Pan di zucchero  | 2             |
|                    | red  | rouge   | rot  | rojo  | Medusa, Silla  | 3             |
| <b>11.<br/>(*)</b> | <b>Leaf: anthocyanin coloration at <u>harvest maturity</u></b> | <b>Feuille: pigmentation anthocyanique à <u>maturité de récolte</u></b> | <b>Blatt: Anthocyanfärbung <u>zur Erntereife</u></b>         | <b>Hoja: pigmentación antocianica <u>en la madurez de cosecha</u></b> |  |               |
|                    | absent   | absente   | fehlend  | ausente   | Pan di zucchero  | 1             |
|                    | present  | présente  | vorhanden  | presente  | Red Devil  | 9             |
| <b>12.</b>         | <b>Leaf: anthocyanin distribution (as for 4)</b>               | <b>Feuille: distribution de l'anthocyane (comme pour 4)</b>             | <b>Blatt: Verteilung des Anthocyan (wie unter 4)</b>         | <b>Hoja: distribución de la antocianina (como para 4)</b>             |  |               |
|                    | localized  | localisée   | lokal begrenzt   | localizada  | Variegata di Lusia   | 1             |
|                    | entire   | répartie sur toute la surface   | auf der gesamten Blattfläche                                 | esparcida   | Palla rossa 2  | 2             |
| <b>13.<br/>(*)</b> | <b>Leaf: type of anthocyanin distribution (as for 4)</b>       | <b>Feuille: type de distribution de l'anthocyane (comme pour 4)</b>     | <b>Blatt: Art der Verteilung des Anthocyan (wie unter 4)</b> | <b>Hoja: tipo de distribución de la antocianina (como para 4)</b>     |  |               |
|                    | diffused only  | seulement diffuse   | nur diffus   | sólamente difusa  | Red Devil  | 1             |
|                    | in spots only  | seulement en taches   | nur in Flecken   | sólamente en manchas  | Variegata di Lusia   | 2             |
|                    | diffused and in spots  | diffuse et en taches  | diffus und in Flecken  | difusa y en manchas   | Variegata di Castelfranco  | 3             |

| English                                   | français                                     | deutsch                            | español                            | Example Varieties<br>Exemples<br>Beispielssorten<br>Variedades ejemplo | Note/<br>Nota |
|---|--|------------------------------------|------------------------------------|--|---------------|
| <b>14. Leaf: profile of upper surface</b> | <b>Feuille: profil de la face supérieure</b> | <b>Blatt: Profil der Oberseite</b> | <b>Hoja: perfil del haz</b>        |  |               |
| strongly concave                          | fortement concave                            | stark konkav                       | fuertemente cóncavo                | Palla rosa 2   | 1             |
| weakly concave                            | faiblement concave                           | schwach konkav                     | débilmente cóncavo                 |  | 2             |
| flat                                      | plane  | eben                               | plano                              | Rossa di Treviso 2   | 3             |
| weakly convex                             | faiblement convexe                           | schwach konvex                     | débilmente convexo                 |  | 4             |
| strongly convex                           | fortement convexe                            | stark konvex                       | fuertemente convexo                |  | 5             |
| <b>15. Leaf: blistering (*)</b>           | <b>Feuille: cloûre</b>                       | <b>Blatt: Blasigkeit</b>           | <b>Hoja: abullonado</b>            |  |               |
| absent or very weak                       | nulle ou très faible                         | fehlend oder sehr gering           | ausente o muy débil                | Vérone   | 1             |
| weak                                      | faible                                       | gering                             | débil                              | Villa, Pan di zucchero   | 3             |
| medium                                    | moyenne                                      | mittel                             | media                              |  | 5             |
| strong                                    | forte  | stark                              | fuerte                             | Jupiter  | 7             |
| very strong                               | très forte                                   | sehr stark                         | muy fuerte                         |  | 9             |
| <b>16. Leaf: undulation of margin</b>     | <b>Feuille: ondulation du bord</b>           | <b>Blatt: Randwellung</b>          | <b>Hoja: ondulación del margen</b> |  |               |
| absent or very weak                       | nulle ou très faible                         | fehlend oder sehr gering           | ausente o muy débil                | Rossa di Treviso 2   | 1             |
| weak                                      | faible                                       | gering                             | débil                              | Variegata di Chioggia  | 3             |
| medium                                    | moyenne                                      | mittel                             | media                              | Barba di cappuccino, 24 Ore  | 5             |
| strong                                    | forte  | stark                              | fuerte                             |  | 7             |
| very strong                               | très forte                                   | sehr stark                         | muy fuerte                         |  | 9             |

| English   | français   | deutsch                                 | español   | Example Varieties<br>Exemples<br>Beispielssorten<br>Variedades ejemplo | Note/<br>Nota |
|---|--|---|---|--|---------------|
| <b>17. Leaf: depth of incisions of margin</b>     | <b>Feuille: profondeur des incisions du bord</b>     | <b>Blatt: Tiefe der Randeinschnitte</b> | <b>Hoja: profundidad de las incisiones del margen</b> |  |               |
| absent or very weak                               | nulle ou très faible                                 | fehlend oder sehr gering                | ausente o muy débil                                   | Palla rossa 2  | 1             |
| weak  | faible   | gering                                  | débil   | A grumolo bionda   | 3             |
| medium  | moyenne  | mittel                                  | media   | 24 Ore   | 5             |
| strong  | forte  | stark                                   | fuerte  | Catalogna puntarelle di Galatina                                       | 7             |
| very strong                                       | très forte   | sehr stark                              | muy fuerte  | Catalogna puntarelle di Gaeta  | 9             |
| <b>18. Leaf: type of incision of margin</b>       | <b>Feuille: type d'incision du bord</b>              | <b>Blatt: Art der Randeinschnitte</b>   | <b>Hoja: tipo de incisión del margen</b>              |  |               |
| sinuate   | sinué  | gebuchtet                               | sinuosa   | Zuccherina di Trieste  | 1             |
| dentate   | denté  | gezähnt                                 | dentada   | Catalogna gigante di Chioggia, Karyvos                                 | 2             |
| serrate   | dentelé  | gesägt                                  | serrada   | Catalogna a foglie frastagliate  | 3             |
| <b>19. (*) Plant: head formation</b>              | <b>Plante: formation de la pomme</b>                 | <b>Pflanze: Kopfbildung</b>             | <b>Planta: formación del repollo</b>                  |  |               |
| absent  | absente  | fehlend                                 | ausente   | Catalogna gigante di Chioggia  | 1             |
| present   | présente   | vorhanden                               | presente  | Palla rossa 2  | 9             |
| <b>20. (*) Plant: intensity of head formation</b> | <b>Plante: intensité de la formation de la pomme</b> | <b>Pflanze: Stärke der Kopfbildung</b>  | <b>Planta: intensidad de la formación del repollo</b> |  |               |
| weak  | faible   | gering                                  | débil   | Améliorée blonde   | 3             |
| medium  | moyenne  | mittel                                  | media   | A grumolo bionda, Pan di zucchero                                      | 5             |
| strong  | forte  | stark                                   | fuerte  | Palla rossa 2  | 7             |

|                | English   | français  | deutsch  | español  | Example Varieties<br>Exemples<br>Beispielssorten<br>Variedades ejemplo | Note/<br>Nota |
|----------------|---|---|--|--|--|---------------|
| <b>21. (*)</b> | <b>Head: length</b>                             | <b>Pomme: longueur</b>                                      | <b>Kopf: Länge</b>                                 | <b>Repollo: longitud</b>                                     |  |               |
|                | short   | courte  | kurz   | corta  | Palla rossa 2  | 3             |
|                | medium  | moyenne   | mittel   | media  | Bianca di Milano,<br>Jupiter   | 5             |
|                | long  | longue  | lang   | larga  | Pan di zucchero  | 7             |
| <b>22. (*)</b> | <b>Head: diameter</b>                           | <b>Pomme: diamètre</b>                                      | <b>Kopf: Durchmesser</b>                           | <b>Repollo: diámetro</b>                                     |  |               |
|                | small   | petit   | klein  | pequeño  | Silla  | 3             |
|                | medium  | moyen   | mittel   | medio  | Palla rossa 2  | 5             |
|                | large   | grand   | groß   | grande   | Palla rossa 5  | 7             |
| <b>23. (*)</b> | <b>Head: shape in longitudinal section</b>      | <b>Pomme: forme en section longitudinale</b>                | <b>Kopf: Form im Längsschnitt</b>                  | <b>Repollo: forma en sección longitudinal</b>                |  |               |
|                | rectangular                                     | rectangulaire   | rechteckig   | rectangular  |  | 1             |
|                | elliptic  | elliptique  | elliptisch   | elíptico   | Nerone, Vulcane  | 2             |
|                | ovate   | ovale   | eiförmig   | ovalado  | Bianca di Milano   | 3             |
|                | circular  | arrondie  | rund   | circular   | Silla  | 4             |
|                | transverse elliptic                             | elliptique transverse                                       | quer elliptisch                                    | elíptico transverso  | Palla rossa 2  | 5             |
| <b>24. (*)</b> | <b>Head: main color of outer leaves</b>         | <b>Pomme: couleur principale des feuilles externes</b>      | <b>Kopf: Hauptfarbe der Außenblätter</b>           | <b>Repollo: color principal de las hojas exteriores</b>      |  |               |
|                | yellow  | jaunes  | gelb   | amarillas  | Bianca invernale   | 1             |
|                | green   | vertes  | grün   | verdes   | Pan di zucchero  | 2             |
|                | red   | rouges  | rot  | rojas  | Red Devil  | 3             |
| <b>25. (*)</b> | <b>Head: intensity of color of outer leaves</b> | <b>Pomme: intensité de la couleur des feuilles externes</b> | <b>Kopf: Intensität der Farbe der Außenblätter</b> | <b>Repollo: intensidad del color en las hojas exteriores</b> |  |               |
|                | light   | claire  | hell   | claro  |  | 3             |
|                | medium  | moyenne   | mittel   | medio  |  | 5             |
|                | dark  | foncée  | dunkel   | oscuro   |  | 7             |

|                | English   | français  | deutsch   | español  | Example Varieties<br>Exemples<br>Beispielssorten<br>Variedades ejemplo | Note/<br>Nota |
|----------------|---|---|---|--|--|---------------|
| <b>26. (*)</b> | <b>Head: anthocyanin coloration of outer leaves</b>               | <b>Pomme: pigmentation anthocyanique des feuilles externes</b>                          | <b>Kopf: Anthocyanfärbung der Außenblätter</b>                                | <b>Repollo: pigmentación antocianica de las hojas exteriores</b>           |  |               |
|                | absent  | absente   | fehlend   | ausente  | Pan di zucchero  | 1             |
|                | present   | présente  | vorhanden   | presente   | Red Devil,<br>Variegata di Lusìa                                       | 9             |
| <b>27. (*)</b> | <b>Head: anthocyanin distribution in outer leaves</b>             | <b>Pomme: distribution de l'anthocyane sur les feuilles externes</b>                    | <b>Kopf: Anthocyanverteilung in den Außenblättern</b>                         | <b>Repollo: distribución de la antocianina en las hojas exteriores</b>     |  |               |
|                | localized   | localisée   | lokal begrenzt  | localizada   | Variegata di Lusìa   | 1             |
|                | entire  | répartie sur toute la surface   | auf der gesamten Blattfläche  | esparcida  | Red Devil  | 2             |
| <b>28. (*)</b> | <b>Plant: stem: formation at harvest maturity</b>                 | <b>Plante; formation d'une tige à l'époque de maturité de récolte</b>                   | <b>Pflanze: Stengelbildung zum Zeitpunkt der Ernte</b>                        | <b>Planta: formación de tallo en la fecha de madurez de cosecha</b>        |  |               |
|                | absent  | absente   | fehlend   | ausente  | Palla rossa 2  | 1             |
|                | present   | présente  | vorhanden   | presente   | Catalogna<br>puntarelle a foglia frastagliata                          | 9             |
| <b>29.</b>     | <b><u>Stem forming types only</u>: Stem: degree of fasciation</b> | <b><u>Seulement les variétés formant une tige</u>: Tige: intensité de la fasciation</b> | <b><u>Nur Sorten mit Stengelbildung</u>: Stengel: Stärke der Verbänderung</b> | <b><u>Solo variedades que formen tallo</u>: Tallo: grado de fasciación</b> |  |               |
|                | weak  | faible  | gering  | baja   | Clio, Koryvos  | 3             |
|                | medium  | moyenne   | mittel  | media  | Catalogna pugliese   | 5             |
|                | strong  | forte   | stark   | alta   | Catalogna<br>puntarelle di Gaeta                                       | 7             |
| <b>30.</b>     | <b>Flower: color</b>  | <b>Fleur: couleur</b>   | <b>Blüte: Farbe</b>   | <b>Flor: color</b>   |  |               |
|                | white   | blanche   | weiß  | blanco   | Koryvos  | 1             |
|                | blue  | bleue   | blau  | azul   | Barba di cappuccino  | 2             |

| English                                 | français                             | deutsch                           | español                                       | Example Varieties<br>Exemples<br>Beispielssorten<br>Variedades ejemplo | Note/<br>Nota |
|---|--------------------------------------|-----------------------------------|---|--|---------------|
| <b>31. Time of harvest maturity (*)</b> | <b>Époque de maturité de récolte</b> | <b>Zeitpunkt der Erntereife</b>   | <b>Fecha de madurez de cosecha</b>            |  |               |
| early                                   | précoce                              | früh                              | temprana                                      | Palla rossa 2  | 3             |
| medium                                  | moyenne                              | mittel                            | media   | Pan di zucchero  | 5             |
| late                                    | tardive                              | spät                              | tardía  | A grumola verde,<br>Barba di cappuccino                                | 7             |
| <b>32. Time of beginning of bolting</b> | <b>Époque de début de montaison</b>  | <b>Zeitpunkt des Schoßbeginns</b> | <b>Fecha del comienzo de la salida a flor</b> |  |               |
| very early                              | très précoce                         | sehr früh                         | muy temprana                                  | Catalogna pugliese,<br>Koryvos   | 1             |
| early                                   | précoce                              | früh                              | temprana                                      | Poncho   | 3             |
| medium                                  | moyen                                | mittel                            | media   | Verone   | 5             |
| late                                    | tardif                               | spät                              | tardía  | Giulio   | 7             |
| very late                               | très tardif                          | sehr spät                         | muy tardía                                    | Lady   | 9             |

VIII. Erklärungen zu der Merkmalstabelle

keine besonderen Erklärungen

IX. Literatur

RYDER, E., 1979: "Leafy Salad Vegetable," AVI Publishing Company, Westport, Connecticut

ADINOLFI, A., BIANCHI, M. & FRUSCIANTE, E., 1995: "Caratterizzazione Morfo-Fisiologica Delle Varietà di Cicoria a Foglia Verde Iscritte al Registro Nazionale," Ente Nazionale Sementi Elette (E.N.S.E.), Milan, Quaderno n. Dell' E.N.S.E., No. 45

X. Technischer Fragebogen

Referenznummer  
(nicht vom Anmelder auszufüllen)

TECHNISCHER FRAGEBOGEN  
in Verbindung mit der Anmeldung zum Sortenschutz auszufüllen

1. Art *Cichorium intybus* L. partim  
BLATTZICHORIE

2. Anmelder (Name und Adresse)

3. Vorgeschlagene Sortenbezeichnung oder Anmeldebezeichnung

4. Information über Ursprung, Erhaltung und Vermehrung der Sorte

5. Anzugebende Merkmale der Sorte (die in Klammern angegebene Zahl verweist auf das entsprechende Merkmal in den Prüfungsrichtlinien; die Ausprägungsstufe, die der Sorte am nächsten kommt, bitte ankreuzen).

| Merkmale  | Beispielsorten                | Note |
|---|-------------------------------|------|
| <b>5.1 Blatt: Farbe (Mittelrippe ausgenommen)<br/>(7)</b>         |                               |      |
| gelb  | Bianca invernale              | 1[ ] |
| grün  | Pan di zucchero               | 2[ ] |
| rot   | Red Devil                     | 3[ ] |
| <b>5.2 Blatt: Farbe der Mittelrippe<br/>(10)</b>                  |                               |      |
| weißlich  | Bianca invernale              | 1[ ] |
| grün  | Pan di zucchero               | 2[ ] |
| rot   | Medusa, Silla                 | 3[ ] |
| <b>5.3 Blatt: Anthocyanfärbung <u>zur Erntereife</u><br/>(11)</b> |                               |      |
| fehlend   | Pan di zucchero               | 1[ ] |
| vorhanden   | Red Devil                     | 9[ ] |
| <b>5.4 Pflanze: Kopfbildung<br/>(19)</b>                          |                               |      |
| fehlend   | Catalogna gigante di Chioggia | 1[ ] |
| vorhanden   | Palla rossa 2                 | 9[ ] |
| <b>5.5 Kopf: Form im Längsschnitt<br/>(23)</b>                    |                               |      |
| rechteckig  |                               | 1[ ] |
| elliptisch  | Nerone, Vulcano               | 2[ ] |
| eiförmig  | Bianci di Milano              | 3[ ] |
| rund  | Silla                         | 4[ ] |
| quer elliptisch   | Palla rossa 2                 | 5[ ] |

| Merkmale  | Beispielssorten                            | Note |
|---|--|------|
| <b>5.6 Kopf: Hauptfarbe der Außenblätter (24)</b>               |  |      |
| gelb  | Bianca invernale                           | 1[ ] |
| grün  | Pan di zucchero                            | 2[ ] |
| rot   | Red Devil                                  | 3[ ] |
| <b>5.7 Kopf: Anthocyanfärbung der Außenblätter (26)</b>         |  |      |
| fehlend   | Pan di zucchero                            | 1[ ] |
| vorhanden   | Red Devil, Variegata di Lusìa              | 9[ ] |
| <b>5.8 Pflanze: Stengelbildung zum Zeitpunkt der Ernte (28)</b> |  |      |
| fehlend   | Palla rossa 2                              | 1[ ] |
| vorhanden   | Catalogna puntarelle a foglia frastagliata | 9[ ] |

6. Ähnliche Sorten und Unterschiede zu diesen Sorten

| Bezeichnung der ähnlichen Sorte | Merkmal, in dem die ähnliche Sorte unterschiedlich ist <sup>o)</sup> | Ausprägungen der ähnlichen Sorte | Ausprägungen der Kandidatensorte |
|---------------------------------|--|----------------------------------|----------------------------------|
|                                 |  |                                  |                                  |

<sup>o)</sup> Sofern die Ausprägungsstufen der beiden Sorten identisch sind, bitte die Größe des Unterschieds angeben.

7. Zusätzliche Informationen zur Erleichterung der Unterscheidung der Sorte

7.1 Resistenzen gegenüber Schadorganismen

7.2 Besondere Bedingungen für die Prüfung der Sorte

a) Anbautyp der Pflanze

- Schnitttyp [ ]
- Kopftyp [ ]
- Blatt- und Stengeltyp [ ]

b) Andere Bedingungen

7.3 Andere Informationen

[Ende des Dokuments]